

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Art. 5. Onderhavig besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Art. 6. Onze Ministerie van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 283

[C — 2003/14001]

7 JANVIER 2003. — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de Fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de Fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de Fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'annexe remplacée la dernière fois par l'arrêté royal du 29 janvier 2002;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie;

Considérant que la Société nationale des Chemins de Fer belges augmente les prix pour le transport des voyageurs sur son réseau à partir du 1^{er} février 2003;

Considérant qu'une adaptation du montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de l'abonnement doit accompagner l'augmentation tarifaire entrant en application le 1^{er} février 2003;

Considérant que la non-adaptation de l'intervention des employeurs entraînerait une augmentation sensible et inéquitable de la part supportée par des catégories sociales dont les revenus sont les moins élevés;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les tableaux fixant le montant de l'intervention des employeurs dans le prix de l'abonnement social pour ouvriers et employés annexés à l'arrêté royal du 28 juillet 1962 sont remplacés par le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Art. 3. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 283

[C — 2003/14001]

7 JANUARI 2003. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, gewijzigd inzonderheid op de bijlage, laatst vervangen bij het koninklijk besluit van 29 januari 2002;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen de prijzen voor het vervoer van personen op haar net met ingang op 1 februari 2003 verhoogt;

Overwegende dat een aanpassing van het bedrag van de werkgeversbijdrage in de prijs van het abonnement gepaard moet gaan met de tariefverhoging die op 1 februari 2003 van kracht wordt;

Overwegende dat de niet-aanpassing van de werkgeversbijdrage een gevoelige onevenwichtige stijging zou teweegbrengen van het deel gedragen door de sociale categorieën met de laagste inkomens;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De tabellen met het bedrag van de bijdrage in de prijs van het sociaal abonnement voor werklieden en bedienden, gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juli 1962, worden vervangen door de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Art. 3. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 januari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

Intervention des employeurs dans le prix des cartes train en 1^{re} et 2^e classe pour ouvriers et employés (01.02.2003)

Bijdrage van de werkgevers in de prijs van de treinkaarten 1e of 2e klas voor werklieden en bedienden (01.02.2003)

Km Distance	(Euro) Carte train semaine (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	(Euro) Carte train mensuelle (1) Intervention mensuelle de l'employeur	(Euro) Carte train 3 mois (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	(Euro) Carte train annuelle (1) Intervention annuelle de l'employeur	(Euro) Carte train temps partiel Intervention de l'employeur
Afstand	Weektreinkaart (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maand- treinkaart (2) Maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) Drie- maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden Bijdrage van de werkgever
0 - 3	4,10	13,80	38,50	124,00	4,60
4	4,50	14,80	42,00	135,00	5,40
5	4,90	16,20	45,50	146,00	5,90
6	5,20	17,10	48,00	155,00	6,40
7	5,50	18,20	51,00	164,00	6,80
8	5,80	19,30	54,00	174,00	7,20
9	6,10	20,40	57,00	183,00	7,50
10	6,40	21,30	60,00	192,00	7,80
11	6,80	22,60	63,00	203,00	8,20
12	7,10	23,70	66,00	212,00	8,50
13	7,40	24,70	69,00	223,00	8,80
14	7,80	26,00	72,00	233,00	9,10
15	8,10	27,00	76,00	242,00	9,40
16	8,40	28,00	79,00	253,00	9,70
17	8,70	29,00	82,00	262,00	10,00
18	9,10	30,00	84,00	271,00	10,20
19	9,40	31,50	88,00	282,00	10,50
20	9,70	32,50	90,00	291,00	10,80
21	10,00	33,00	94,00	301,00	11,00
22	10,40	34,50	97,00	312,00	11,40
23	10,70	35,50	100,00	322,00	11,70
24	11,10	37,00	103,00	332,00	11,90
25	11,40	38,00	106,00	342,00	12,20
26	11,70	39,50	110,00	352,00	12,50
27	12,10	40,50	113,00	362,00	12,80
28	12,40	41,00	116,00	371,00	13,10
29	12,70	42,00	118,00	381,00	13,30
30	13,00	43,50	121,00	391,00	13,60
31 - 33	13,60	45,50	127,00	409,00	14,20
34 - 36	14,60	49,00	136,00	439,00	15,00
37 - 39	15,50	52,00	145,00	468,00	16,10
40 - 42	16,50	55,00	154,00	496,00	17,10
43 - 45	17,60	58,00	164,00	527,00	17,90
46 - 48	18,40	62,00	173,00	555,00	19,00
49 - 51	19,40	65,00	182,00	585,00	19,70
52 - 54	20,20	68,00	188,00	606,00	20,80
55 - 57	20,80	69,00	194,00	624,00	21,40
58 - 60	21,50	72,00	201,00	646,00	22,50
61 - 65	22,50	74,00	208,00	670,00	23,40
66 - 70	23,50	78,00	219,00	703,00	24,80
71 - 75	24,50	82,00	229,00	737,00	26,00
76 - 80	25,50	85,00	239,00	768,00	27,00
81 - 85	26,50	89,00	249,00	802,00	28,50
86 - 90	28,00	93,00	259,00	834,00	29,50
91 - 95	29,00	97,00	270,00	869,00	30,50

Km	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)	(Euro)
Distance	Carte train semaine (1)	Carte train mensuelle (1)	Carte train 3 mois (1)	Carte train annuelle (1)	Carte train temps partiel
	Intervention hebdomadaire de l'employeur	Intervention mensuelle de l'employeur	Intervention trimestrielle de l'employeur	Intervention annuelle de l'employeur	Intervention de l'employeur
Afstand	Week-treinkaart (2)	Maand-treinkaart (2)	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2)	Treinkaart geldig voor een jaar (2)	Treinkaart voor deeltijds werkenden
	Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandelijke bijdrage van de werkgever	Drie-maandelijke bijdrage van de werkgever	Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Bijdrage van de werkgever
96 - 100	30,00	100,00	280,00	900,00	32,00
101 - 105	31,00	104,00	291,00	934,00	33,00
106 - 110	32,00	108,00	301,00	968,00	34,00
111 - 115	33,50	111,00	311,00	1.000,00	35,50
116 - 120	35,00	115,00	323,00	1.036,00	36,00
121 - 125	35,50	119,00	332,00	1.067,00	37,50
126 - 130	37,00	122,00	342,00	1.100,00	38,00
131 - 135	37,50	126,00	353,00	1.135,00	39,00
136 - 140	39,00	130,00	363,00	1.166,00	40,00
141 - 145	40,00	133,00	373,00	1.198,00	41,00
146 - 150	41,50	138,00	387,00	1.243,00	42,00
151 - 155	42,00	140,00	393,00	1.262,00	-
156 - 160	43,00	144,00	402,00	1.294,00	-
161 - 165	44,00	147,00	412,00	1.325,00	-
166 - 170	45,50	151,00	422,00	1.357,00	-
171 - 175	46,00	154,00	432,00	1.388,00	-
176 - 180	47,50	158,00	442,00	1.420,00	-
181 - 185	48,50	161,00	452,00	1.451,00	-
186 - 190	49,50	165,00	461,00	1.483,00	-
191 - 195	51,00	168,00	471,00	1.514,00	-
196 - 200	51,00	172,00	481,00	1.545,00	-

(1) Egalement valable pour le calcul du prix des cartes-trains combinées SNCB/TEC ou DE LIJN.
Distances SNCB limitées à 150 Km.

(2) Eveneens geldig voor de berekening van de prijs voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC of DE LIJN.

Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 janvier 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 januari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT